

# Е О А І Е

пептръ

## МШТЕ, ШІМЪ ШІ ЛІТЕРАТУРЪ.

№ 7.

Luni, 13. Fevruarie.

1844.

### АРИСТОКРАТИЕ.

Нъ есте локъл ачі а дедъче дичепътъл, брзіреа аристократіей дп лъме ші дп статърі; атъта дпкъ тречет къ ведереа къ, ка де ані 50 дпкоаче мш де гласърі ші кондеіе дъшмане с'аъ рідікат асъпра ачестъі іпстітът, каре орі ші към веі дп-тоарче ші веі реп'тоарче історіа оменімеі, ел есте ешіт дпн патъра оменеаскъ, адекъ: попоаръле п'аъ пѣтът фі фъръ аристократіе, фъръ повліме ші пептръ ачееа с'аъ ші формат ші с'аъ статорпичіт аристократіе, повліме пѣрчезътоаре коло дъпъ съпце ші пеам, ічі дъпъ авері ші вані, аіреа дъпъ дерегъторііле че се пѣрта дп статші знеорі дъпъ прокопсінца ші істедімеа зпор оамені маі къ дъх, алтъдатъ іаръш продъсъ прпн тоате ачестеа дп-предѣъррі.

Ноі не дпвоім къ тоді ачеіа, каріі пѣ вор а креде дп пѣтінца де а дптро-дъче вреодатъ егалітате політікъ дп лъме, къчй ачеаста есте дп адевър пѣмаі о хімеръ. Варіетатеа пѣтерілор съфлетеді ші тръпеді, авереа саъ ліпса маі mare саъ маі мікъ саъ ші тоталъ а міжлоачелор де кълтъръ, ші кіар ачеа дппредѣърре, къ отъл аре воіе словодъ, ачестеа тоате

продък де сінеші пепотрівіре дптре оамені. Аша дар пѣ егалітате політікъ, чі пѣмаі егалітате чівілъ, адекъ дрептъл пептръ тоате пласеле де патриоці де а фі съпт ачелеаші леці чівіле се поате чере къ тоатъ дрептатеа дп статърі; адекъ: дакъ богатъл, воіерѣл, фъръ, омоаръ, преакървеще, жъръ стрѣмъ, съ фіе жъдекат дптокма дъпъ ачелеаші леці, съпт каре дп асемеенеа касърі каде ші съракъл ші оръшпанъл ші сътеанъл шчл.; іар де ачі дпколо дакъ зпш прпн істедімеа лор ші прпн къдѣгителе щіпце — пѣ ші прпн мѣіестріі мішелоасе — се фак маі дестоіпчй де а ста дп капъл требілор зпш стат, ласъй съ стеа ші съ остепіаскъ еі аколо, зпде не чістаріъл ші не пегъсторашъл, каре дела тѣрава са дпколо пѣ маі къпоаше лъме, л'аі пѣне дпдешерт ші пѣмаі спре mare прімеждѣіре а бпелъі пѣ-влік; ачестора дпсъ, адекъ попорълѣі ласъй дрептъл че'л аре преа фіреск, де а'шй да пѣререа словод, асъпра челор че іаъ пѣс ка съ адміністре дрептатеа ші съ пѣзїаскъ бпеле комъп.

А дптінде ачі зп трактат маі лъпг деспре патъра аристократіей ші деспре ал еі скоп дп соціетате, дпкъ пѣтмі есте къ пѣтіндъ, саъ поате къ нічі пѣ адаоде мѣлт

ла скопѣл меѣ. Дестѣл е а днсемна а-  
тѣта, къ знеле аристократіи а цѣрилор поа-  
стре, лѣате маі дн генерал аѣ темеліи  
маі дрепте декѣт мѣлте алте дн Европа.  
Днсъ кѣм с'аѣ днтѣмплат, де еле не а-  
челеа темеліи с'аѣ фѣкѣт преа пѣтѣроасе?  
Негрешіт къ мѣжлоачеле де мѣлте орі аѣ  
фост мисеравиле ші цѣрилор прімеждіоасе.  
Кѣдї стрѣніи, кѣдї дѣштмані аї патрией пѣ  
с'аѣ вѣрѣлт пѣлѣ акѣм дн черкѣл кѣтѣрор  
воіеріи, токма пентрѣ-къ правіла ші да-  
тїпеле цѣрї аѣ днтѣрѣдїт дїпломеле преа  
шор пентрѣ мерїте преа пѣдїа днсемнѣ-  
тоаре. Де ачестеа нїчі пѣтем нега, къ  
мѣлді дн воіеріме с'аѣ фѣкѣт спѣрѣадї  
трѣдѣторї де патрией, саѣ къ пѣндѣсе дн  
капѣл окѣрѣвїрей пѣвлїче ла каре пѣ ера  
харнїчі, ші фѣрѣ воіеа лор сїнгѣр дн пе-  
гїовїе аѣ адѣс патріа де атѣтеа орї ла  
марѣнеа прѣпастїей. Съ не днтѣарчет  
днсъ ші съ днтрѣеѣм історїа ші вѣце-  
тѣл: Чїне аѣ пѣстрат де 6—7 сѣте, ва де  
1700 ані пѣлѣ астѣзі ші атѣта кѣт маі  
авем, ачестеа цѣрї деѣла патѣрѣ вїнекѣ-  
вѣнтате ші інстїтѣціїле че маі авем вѣне?  
Рѣспѣнс: Дѣпѣ Дѣштнезѣ сїнгѣрѣ повїлі-  
меа, дакѣ вом днцелеце сѣпт пѣмїреа  
ачестеа не лѣмѣра лѣкѣвїторїлор, карїи дн  
времї ші веакѣрї аѣ ешїт деасѣпра. Де  
ачї вїне, къ історїа вѣпор цѣрї е стрїнс  
легатѣ де історїа вѣлї пѣмѣр де фамїліи  
алесе. — Релеле че ле аѣлѣ дн кѣте о  
арїстократїе сѣпт: 1) къ еа ші пѣлѣ акѣ-  
ма есте преа пѣтѣроасѣ; 1) къ дїплове-  
ле де повледѣ ші пѣлѣ астѣзі пѣ се днт-  
парт пѣмаі пентрѣ мерїте марї; 3) къ  
воіерїи подѣрїи песте тот сокотїді, нїчі  
къ марї, дн вїна лор кїар, дн мѣлта пе-  
нрїченере де а кѣдїга ші а пѣстра аверї

къ мѣжлоаче ші не къ пѣмаі дрепте ші  
чїпстїте сѣпт къ мѣлт маі сѣрачї, декѣт  
се чере къ тот дрептѣл деѣла о аристокра-  
тїе, акѣреї вѣна дн челе днтѣ ші маі  
сѣпте даторїи есте, а апѣра патріа къ а-  
вереа ші къ вїаца; 4) къ некѣпоащереа  
лѣкѣрѣлор пѣвлїче ші лїпса шїїнцелор е-  
сте гроасѣ, днтрїстѣтоаре. Кѣпоскѣнд а-  
честеа, че мїраре, дакѣ вѣсорї дїпломатїи  
стрїне, вїклене, де рѣѣ воїтоаре іаѣ пѣс  
не фрѣнташї ла мѣлѣ, амѣдїндѣї къ аѣр  
ші къ сѣкѣтѣрї прѣчїчї акѣдате ла гѣт  
саѣ ла пент. Де аїчі днкеїем ші атѣта,  
къ воіерїи де мѣлте орї кѣнд аѣ пѣкѣтѣт  
асѣпра патрией, аѣ днтѣрѣдїт вїна къ алдїи,  
къ стрѣніи, карїи аѣ фост ѣрїторїи ші це-  
сѣторїи ладѣрилор. —

Georgie Barić.

## ВІНАРСѢЛ-РАКІѢЛ

дн прївїнда історїко-полїтїко-медїкѣ.

De Dr. Vasica.

Винарсѣл саѣ ракіѣл (немѣ. Brannt-  
wein, Schnaps; лат. Aqua Vitae, Crematum-  
Crematura-Sicera; франѣ. Eau de Vie; ен-  
глѣз. Gin-Brandy; олѣндеѣше Brandewyn;  
їтал. Aqua vite; спанїолѣше Aquardiente;  
портѣгїз. Aqardiente; дѣнеѣше Brandewin;  
сведѣше Brøennvin; рѣсеѣше Wodka; по-  
лонѣше Gorzalka; сѣрѣвѣше Rakia; вѣгѣр.  
Palinka; тѣрчѣше ракѣ; нео-грѣчѣше ра-  
кіе; ромѣн. вїнаре (о парте а Ардеалѣлї)  
ракіѣ (алта парте а Ардеалѣлї, Цара ро-  
мѣнеаскѣ, Молдова) рѣкіе (Бѣнат) пѣ-  
лїнкѣ (Цара вѣгѣреаскѣ) хорїнкѣ (Мѣрѣ-  
тѣрѣш, Бѣковїна) есте ачѣа кѣпоскѣтѣ  
дѣлѣтѣтоаре вѣтѣрѣ, акѣрїа некѣлтенїтѣ

ші пектінпътатъ гвстаре слъбеце ші дърапънъ атът тръпъл кът ші сфолетъл знеі пърці марі а оменіреі. Есте ачеа діаволеаскъ везтъръ а міншълъчїзнеі ші а конціиңдеі реле; есте ачеа ливеніпътоаре везтъръ, каре саъ фъкът тата певпътрателор фапте реле ші мъта вълстътателор вїповъдїи, есте спїртъл (дъхъл), каре лмпле каселе сьрачилор, ші прїнсорїле, лмпопореазъ темпїцеле ші кьшпъ лъкръ тълт жъдекъторїлор, даравапцїлор ші гъзілор.

Пропріетъдїле ракізлї фїсіче сълт зрпътоаре: есте о змезеалъ сьвдїре, лїмпеделе ка апа, кълтърїт фаче спїртъ (мърцеле) каре де лок се стъпце, аре мїрос акът маї греъ акът маї зшор, не кѣт се кьпрїнде маї тълт, саъ маї пъдїн олеїз пътърос лптръпсъл, ла гвстаре есте пїшкътор, їте, згъріетор лп гът. — Есте компъс дїнтр'о парте де алкохол (спїрт маї кзрат) ші дїн дѳв пърці де апъ дакъ есте кзрат, лпсъ не кѣт вом ведеа маї жос, араре орї се афлъ аша.

Ракізл се кьдїгъ прїп дестїлаціе дїн сьвстанце (матерїи) вецетабіле цїтоаре де захар ші лптръреалъ; ші кѣ кът сълт маї пътероасе ачестеа сьвстанце, кѣ атъта есте ші маї лъдїгъ гътіреа ракізлї. Де овїде лпсъ се лптревїпцъ пептръ ракіз зрпътоаре: Тот фелїзл де гръзпде (въкате) маї алес ськара ші гръжъл, пїчїочїле; лп цїпътърїле кѣ вїі стръгърїї (древене, комїна) лп цїпътърїле, знде креск тълте поате кѣ сълпърї, се лптревїпцъ ачестеа пептръ ракіз п. е. лп Цара ротъпеаскъ, лп Бълат ші Славонїа (сїрмїз, Сретъ) ші лп зпеле вѣї алс Баварїеї пръпеле, лп Цара сьъвеаскъ ші Елвекїа

череашеле, лп Спанїа ші Італїа каїселе, персечїле ші вїшїпїле, лп провиндїїле знде кресче трестїа де захар се лптревїпцъ ръшъшїцелелезахарълї, лп Остїндїа, знде кресче тълт зрез, се фаче ракіз дїн ачеста; лп цїпътърїле тропїче се фаче ракізл дїн стълпърї; лп пърціле Асїеї pomade п. е. ла Іалткї шї ла зпїї Аравї се лптревїпцъ пептръ фабрїкареа вїпарсълї лпнтеле довітоачелор. Лп цїпътърїле кѣ вьрзїшор тълт се фаче ракіз дїн борвоане де вьрзїшор (шпепанъ) п. е. лп Шїдам лп Оланда се фаче аша пзпїтъл Гевевер. Афаръ де ачестеа се поате лптревїпца пептръ ракіз лпкъ ші тереле, переле, змезра, афїпеле, коакъзъле, борвоанеле де горзп, фрацїле, кьпшпелеле, дъделе, дїн рътъшїцелеле ппїлор де захар се поате фаче рѣт.

Вїпарсъл аре дъпъ деосевїреа материалълї, дїн каре есте гътїт, деосевїте пѣмїрї п. е. ракіз де възкате (де пїчїочї, ськаръ, гръжъ) ракіз де пръпе (слївовїда) ракіз де дрожде (комовїда) ракіз де череанъ, персече, вїшїне (мараскїно) ракіз де шпепанъ (зоровїчка Гевевер) ракіз де зрез се пътеце арак, чел де рътъшїцелеле де захар рѣт. Дъпъ тълдїїтеа алкохолълї ші дъпъ пропорцїа сьвстанцелор ароматїче ші а захарълї кѣ каре есте прелъкрат се пътеце ракіз де рънд, ракіз префрїпт, спїрт, ракіз де апасон, де кїмен, ракізл лзї Франц, апъ де череашъ, спрїет, конїак, розол, лїквер (крет, олоїз, ратафїа.)

Ка сь се поатъ дїн маї сьс арътателе сьвстанце кьдїга ракізл, тревъе ачестеа прегътїте лп фелїзрїте модърї, адекъ тревъе порпїте спре доспїреа вїпоасъ,

\*)

prin care se desvolта шї топеск маї сѣс арѣтателе пѣртічеле зѣхѣроасе шї de дпѣреалѣ. Аша прегѣтите ачестеа събстанѣе (малт) се пѣпѣ акѣта дп machine (кѣzane) спре ачест скоп фѣкѣте шї prin ѣжѣторѣл фокѣлѣ се паще ачела процес, каре дп ворѣа de рѣнд се пѣтеще фервереа саѣ фрїѣереа ракіѣлѣ, іарѣ дп limba сhіentіfікѣ destілареа ракіѣлѣ. Ракіѣл, каре се кѣщїгѣ аша prin destіларе, кѣprinде дп сїне 40—50 пѣрѣї de алкохол шї 52—50 пѣрѣї de апѣ. Спїртѣл ordінар требѣе съ аїѣѣ варем 60 пѣрѣї алкохол шї 40 апѣ; спїртѣл таре 70—80 пѣрѣї алкохол шї 30—20 пѣрѣї апѣ. Фіе дпсѣ ракіѣл destілат орї дп че фелїѣ de апарат, тотѣш маї кѣprinде дпкѣ дп сїне маї тѣлт, аѣ маї пѣщїп аша пѣмїт олеїѣ пѣтѣрос (Fuselöl) шї чеѣа акрїме de оѣет (оѣет); апої de шї ачестеа олеїѣ дп пропорѣїа челоралалте пѣрѣї, адеѣѣ а алкохолѣлѣ шї а апеї се аѣлѣ пѣмаї дп о мїкѣ кѣтїме, тотѣш ел кѣшѣпѣ тіросѣл шї гѣстѣл ракіѣлѣ, шї есте пентрѣ съпѣтате ѣп venїп дпфрїкопнат. Акрїмеа de оѣет пѣ ар прїчїнѣї de сїне нїчї о стрїкѣѣѣе трѣпѣлѣї, дпсѣ фїїндкѣ тотдеѣзна маї ѣжѣртос de пѣ ар фї ачестеа кѣрате, топеѣе dїп ѣевїле кѣзапѣлѣї кѣте чеѣа аратѣ, дпvenїнеазѣ ракіѣл кѣ аратѣ (grїspan). — Челелалте пѣрѣї але ракіѣлѣї, каре ле капѣтѣ prin фалсіфикаѣїе ш. а. ле vom vedeа маї жос.

De vom черѣета дп історїа вїпарсѣлѣї, vom аѣла, кѣмкѣ тѣїестрїа а скоате дп форма аборѣлѣї dїп невінователе матерїї хрѣнїтоаре дпгрѣтѣдїторѣл de пѣкате фок спїртос ал веѣїей, пѣ аѣ фост кѣпоскѣтѣ дп тїмпѣрїле челе веїї. Нїчї

літератѣра романѣ, нїчї чеа гречеасѣѣ аратѣ врео ѣртѣ de ачестеа. Се vede дарѣ кѣ тѣлтѣ проѣабїлітате, кѣмкѣ гѣтїреа ракіѣлѣї ар фї о аѣларе сѣїтїкѣ, пе кѣм шї акѣта сѣїтїкѣл nord (Рѣсїа) есте ачестеа парте а лѣтеї, ѣnde demonѣл ракіѣ стѣпѣнеѣе неклїнтїт. Шї локѣрїле класїче а веїїтеї аѣ авѣт пѣщїпѣ требѣїпѣѣ пентрѣ гѣтїреа ачестїї дпѣѣтѣтоаре веѣтѣрї, кѣчї а лор фокосе вїпѣрї пѣтеа дп destѣла поѣта oamenilor de а съ мїкшо-ра prin дпѣѣтаре съѣт dovїтоаче, о пѣтїпѣѣѣ, каре лїпсїа попоарелор de nord, че пѣ аѣеа вїпѣрї. — Чел маї веїїѣ скрїптор, каре фаче поменїре деспре вїпаре есте Арполѣс de Вїла-нова шї дпѣѣѣе-челѣл съѣ Раїтѣнд Лѣлі dїп Маїорка; ачештї аѣ дпѣѣѣат а скоате dїп вїп фокосѣл спїрт ал Варварїмор, пе каре еї дп лѣѣда шї дпѣлѣѣа, ка чеѣа, акѣрѣїа таїнїкѣ прегѣтїре с'ар фї дпѣѣѣат пѣмаї prin неміжлочїта дескопѣрїре а сїпѣрѣлѣї Дѣтпезеѣѣ кѣ ачела фолосїтор скоп, ка съ ферїчеасѣѣ оменїреа, съ адѣкѣ ла маї таре grad de перфѣкѣїе а еї спїртѣлѣ десволтаре шї ка съ readѣѣѣ іарѣшїї пе лѣте тїмпѣл чел de аѣр; „omenїреа аѣ дпѣѣ-трѣлїт,“ зїче Арполѣс, шї слѣѣїт шї ка съ дптїпереасѣѣ іарѣшїї, іаѣ dat Дѣтпезеѣѣ ракіѣл. — Ракіѣл ва фї дарѣ їзворѣл пентрѣ вїаѣа поаѣ а оменїреї!“ — Дрепт ачестеа дп пѣмї дпкѣсѣл aqua vitѣ, апа вїеѣїї шї тѣїестрїа de ал прегѣтї ера маї тѣлт прѣѣѣїтѣ деѣѣт орї че шїїпѣѣѣ, орї че дпѣелепѣїѣе. Дпсѣ пѣ треѣѣ тѣлт шї аѣептареа лѣї се арѣтѣ дпшелатѣ дп дптреага са грозѣѣїе! — Дпсѣшїї дпѣѣѣѣѣл лѣї Арполѣс Лѣлі дпчепѣ а траѣѣ ла дпdоїалѣ преа тѣреаѣа ладѣ de вїпаре





Ферічіреа ши естїмеа оменеаскъ пѣ вреа нїмїнеа съ аръаче вреѣн фѣлцер. Бѣга- шѣл ачеста дѣсъ плѣтеде таксъ де скѣ- тіре ши къ кѣт бѣде маї тѣлт, ел ши плѣтеде маї тѣлт; пентрѣ ачеаа отоарѣ ши свѣрѣтъ фѣрѣ нїчї о фрікъ, фѣрѣ нїчї о дѣпедекаре. —

Дѣн прївїнда комерчіалѣ есте ракіл ѣн обїент маї тѣлт а комерчілѣ дїн лоп- трѣ, декѣт дїн афарѣ. Нѣмаї челе маї фїне сордї де ракіѣ, адекѣ ракілѣ Франц. Рѣт, арак, геневер (ракіѣ де їзпїперѣ) апа де череашѣ, конїак, спрїет, фак аїчеа есчепдїе. Дїн протївѣ ракіл де ѣкате ши де пїчїочї се консѣтъ маї тотдеаѣна дѣн вѣчїпѣтатеа локѣлѣ, ѣнде се продѣче, къчї пѣмаї рар сѣнт прѣдѣрїе ракілѣ ачестѣа дѣн локѣрї маї дѣндепѣртате аша де марї, ка съ се плѣтеаскъ спеселе транспортѣлѣ. Іарѣ фїндкѣ прѣдѣл ракілѣ пѣшеде къ асемеаеа нашї дѣнѣ прѣдѣл ѣккателор ши къѣпѣ де тѣлте орї лїнса ачестора, ѣнор се веде, къ ачелаш ла аша дѣтѣмплѣрї се поате фаче ши сѣѣ фѣкѣт ѣн обїент де спеклѣдїе. Капїта- лѣл, каре се дѣтоарче пентрѣ фабрїкареа ракілѣ, се сѣе дѣн Еѣропа ла 300 мїліо- не флорїнцї ардїнт, ши продѣктѣл де ѣн ап се сѣе дѣн прѣд пѣпѣ ла 210 мїліоне флорїнцї ард. Дѣн Англіа сїнгѣрѣ чїркѣ- леазѣ спре фабрїкареа ачестѣ рѣѣ 36 мї- ліоне фїорїнї ард. Дѣн Еѣропа се сокоте- де продѣктѣл ракілѣ дѣнтрѣн ап ла 5 1/2 мїліоне де ѣдї, сѣѣ ла 2000 де мїліоне де ѣдї, сѣѣ 80 де мїліоне де ведре ро- тѣпешї, сѣѣ 20 де мїліоне де акоаве. Пентрѣ-ка съ се продѣкъ ачестѣ сѣтъ а- пѣлѣ а ракілѣ, се дѣнтрѣѣнцѣ 10—15 мїліоне де тѣжї де пїчїочї ши 50—60

де мїліоне де тѣжї де ѣкате, маї тѣлт сѣкарѣ, каре ар пѣтеа съ деа хрѣпа де тоате зїлеле ла 12—13 мїліоне де оаменї, сѣѣ ла а 19еа парте а оменїреї. Консѣт- дїа ракілѣ есте маї маре дѣн Рѣсіа ши Полопіа, дѣнѣ ачестеа вїне Цертманїа, апої Данїа, Оланда, Свеціа ши Норвеціа, Бѣ- гарїа къ Ардеалѣ, Англіа, Франца. Маї мїкъ есте дѣн дїнѣтѣрїе де ла амеазї, пентрѣ-къ аколо дїн локѣл ракілѣ фоккоаселе вїнѣрї, каре вреск дѣн ачелеа локѣрї. — Дїн Фран- ца ши Спанїа се еспоартѣ пѣпѣ ла 4 мї- ліоне де ведре ротѣпешї, сѣѣ ѣн мїліон де акоаве де ракіѣ де стрѣгѣрї ка спрїет ши конїак дѣн дѣрї афарѣ де Еѣропа, маї алес дѣн Амерїка, дѣсъ фїндкѣ пѣмаї пѣ- дїнѣ кътїме де сордї амерїкане, ост ши вест індіане, адекѣ рѣт, арак, ракіѣ де стѣмпѣрї дѣнтрѣ дѣн Еѣропа, ѣнор се ве- де, кътѣкъ консѣтдїа ракілѣ дѣн Еѣропа несте тот пѣ есте маї мїкъ декѣт продѣ- кдїа. — Пентрѣ фабрїкареа ракілѣ се плѣ- теде дѣн Еѣропа ѣн трїѣт фоарте маре. Дѣн Англіа, ѣнде статѣл дїн фабрїкареа ра- кілѣ траде маї тѣлтѣ доѣдѣнт, декѣт фабрїкадїї дѣсѣнї, есте ачестѣ трїѣт маї маре. Дѣн ѣдѣтѣл мареї Брїтанїї фїгѣреа- зѣ о сѣпѣ де 5 1/2 мїліоне пѣнцї стерлїнг, сѣѣ 66 де мїліоне фїорїнї дѣн ардїнт! Дѣн Цертманїа вїне пентрѣ фїештекаре кап 1 фїорїн де ард., каре сѣтъ ашїндѣреа есте грозавѣ ши доведѣде дестѣл де кїар консѣтдїа лѣї чеа маре. Дѣн Рѣсіа ши Поло- піа есте фабрїкареа ракілѣ регалѣ, адекѣ прївїлеціѣл стѣпѣнїреї. Дѣсъ пѣ дѣн фа- брїкаеазѣ стѣпѣнїреа дѣсашї, чї дѣкеїе контракт къ пропрїетарїї чеї маї марї, карї аѣ къзѣне пе тошїїле сале дѣн тот апѣл пентрѣ о кътїме ашѣсѣратѣ трѣѣнцї ши

дъпъ прецъла възкателор, аша кѣт съ рѣ-  
тѣпъ ші фабрикантълѣ чева кѣщиг. Дрепт-  
ачеа сѣпът пе ла тоате гѣвертеле ачестіи  
лппърѣдїи ашезате magazin, лп каре се  
фаче транспортъла де ракіѣ ші де тнде се  
вінде пе зрѣт ла спектлапці. — Се спъне,  
кѣткѣ стѣпѣпїреа рѣсеаскѣ ар траде лп  
тот апѣла дїп регалъла ракіѣлѣ маї тѣлт де  
100 міліоане рѣбле. — Бѣпѣтатеа ракіѣлѣ,  
пе кѣп ам възѣт маї сѣс, атѣрпѣ дела кѣ-  
тїнеа алкохолѣлѣ, каре се кѣпрїнде лп  
трѣпсѣл; спре а кѣпоаще дарѣ ачеста, лп-  
трѣвѣпцѣ пегѣдїторїи тѣлте фелїзрї де  
пробе, адекѣ зпї гѣстѣ ракіѣл, алціи лп  
апрїнд, алціи лп клѣтѣреазѣ ка съ факѣ  
спѣтѣ; лпсѣ нїчї зпа дїп ачестеа пробе  
плѣтѣще чева. Чеа маї бѣпѣ пробѣ есте а  
кѣпоаще гревтатеа специфікѣ а ракіѣ-  
лѣ, ші ачеста се фаче прїп алкохолеме-  
трѣ, саѣ тѣсѣрѣторѣла де алкохол. — Ре-  
тѣшїдеде де ракіѣ се лптрѣвѣпцѣ лп еко-  
номїе спре лпгрѣшареа вітелор. Лп рѣ-  
тѣшїдеде лпсѣ о ракіѣлѣ де нїчїочї, дакѣ  
ачестеа аѣ фост лпколціт, кѣнд саѣ фѣкѣт  
малт дїп трѣпселе, рѣтѣпне о сѣвѣстанде  
вепїноасѣ, пѣмїтѣ соланїп, каре лѣкрѣ  
фоарте стрїкѣтор лп віте, ва де ар тѣпка  
дїп ачелеаш маї лѣпгѣ време, ле поате шї  
лпвенїпа.

(Ва зрѣта.)

## Лїтературѣ.

Поезіїле Domnїлор К. Боляк шї К.  
А. Росеттї, прекѣп щїм кѣ тоціи ешїрѣ  
тїпѣрїте фоарте фѣтмос лп Бѣкѣрѣцї ла  
D. Валвасѣ. Ної дїп партене сїмдїрѣм а-  
тѣпчї лпдатѣ пеапѣрата трѣвѣпцѣ де а

фаче кѣпоскѣт шї пѣблїкѣлѣ пострѣ лп  
генерал дѣхѣл лп каре скрїсерѣ амвїи поедї  
ромѣпї. Нїще лппрецїзрѣрї пе порѣпчїрѣ  
пѣдїптїкѣ тѣчере пѣлѣ лп чеасѣла де акѣп.  
Ної адекѣ ам фост хотѣрѣт а ворѣи лп  
прївїнда поезїеї ромѣне словод, атѣт де  
словод, пе кѣт чере пеапѣратѣл интерес  
лп епоха, ла каре ам ажѣпс. — — Лп-  
трѣачеа маї де кѣрѣнд възѣрѣм кѣ деосе-  
вїтѣ вѣкѣрїе лп Magazin für die Literatur  
des Auslandes дела Берлїн (13. Jan. а. к.)  
о реченсіе фоарте фаворавїлѣ асѣпра пое-  
зїеї ромѣне шї спре пробѣ алѣтѣратѣ пое-  
зїа Длѣї Росеттї тїтѣлатѣ „Скїмбареа mea,  
атѣт лп оріцінал кѣ лїтере латїне, кѣт шї  
лп традѣкѣде вѣпѣ цертанѣ. Ва съ зїкѣ  
лпчетѣл кѣ лпчетѣл пѣ vom маї рѣтѣпнеа  
кѣ тотѣл некѣпоскѣдї Европїеї. Б.

## Ф А Б Ъ Л Ъ.

### D o i g z a n i.

„Azїtaї неподеле, кѣ мотанѣла съ спѣседе,  
Кѣ кѣ іmїа лпфѣпѣтѣ се лпкїпѣ шї постѣде?“

Зїче зп гззан вѣтрѣп  
Кѣтрѣ сѣрѣла съѣ вechїп.

„К'аѣ вѣрѣт траїѣла кѣ тотѣл, кѣ шоаречї п'а маї  
тѣпка,

Кѣ се роагѣ зї шї поапте амнестїе а кѣщїга?“  
— Dar, — лї рѣспѣпсѣ непотѣла — зпкїшоарѣ  
ам азїт;

Лпсѣ, кѣ мотанѣла пострѣ с'а спѣсї пѣї де крѣзѣт.  
Дѣпре кѣп лпшї скїмѣв лѣпѣла пѣрѣла, еар пѣра-  
вѣла ва;

Асѣел е шї кѣ мотанѣла, такар кѣт с'ар лпкїпа.  
Аї зїтатѣпкїѣле драгѣ, че е скрїс деспрѣ зп мотан,  
Кѣнд лп стерїре пѣвѣскѣсе зп скопос фоарте  
вїклеан,

Зїкѣнд кѣткѣ ел постѣде вѣрѣнд а се кѣлѣтѣрї,  
Шї кѣ пеатѣла шорїческѣ кѣ доар се ва лппрїетенї.

Ші апої не ай сеї пріетіні дї жьртѣі не тоді  
de rănd,

Постіторѣл ачел сѣант. \*)

Негрешіт тот ачест сконос аре ш' ал пострѣ мотан,  
Nzmaї порочіреа есте къ'л цїм тоді кѣт е віклеан.  
† . . .

## КЪТРЪ О ПЪСЪРЪІКЪ.

### I.

Пъсърѣікъ мікъ,  
Каре зворї не креангъ,  
Чїне те дѣсѣлъ,  
Чїне те дѣдеампъ.  
Ка 'п а та звѣраре,  
Кодрїї с' околещї,  
Спрѣ а афла тѣнкаре,  
Ла пѣї чей крещї.  
Съ'цї фачї іар лѣкаш,  
Пентрѣ апѣраре,  
Де врепн връжтанн,  
Саѣ де алтѣ фїарѣ.  
Каре кѣів е цїе,  
О късѣцѣ позѣ,  
Бнде ре-дѣвїе,  
Пѣї тѣї дїп озѣ.  
Тїнерї пѣсѣрашї,  
Ла звор ка шї тїне,  
'ї 'пведї не арборашї,  
Пе ратѣрї, тѣлпїне.  
Ш' апої а с'аскѣнде,  
Лѣпгъ а лор матѣ,  
Не авѣнд вр'о театѣ,  
Кѣ тоці чїрїнеск.

### II.

Пъсърѣікъ мікъ,  
Де колор фѣртос,  
Ла пенѣ алѣстрїкъ,  
Кѣ верѣл дсіоє.

\*) Александреско — фавѣла шоаречеле шї пісіка.

Съ зворї нѣ 'нчетезї,  
Дл deal шї дн вале,  
Кодрїї съ 'нартезї,  
Кѣ къпгѣрї де жале.  
Ал тѣѣ глас опреце,  
Пѣ орї че къльтор,  
Тѣ аскѣлтѣ, прївеще,  
Іар тѣ, 'л лашї прїп звор.  
Кѣноаще къ есте  
Бн тот фѣкъторїѣ,  
Де съ дѣгрїжеце,  
Де чел тѣрїторїѣ.  
Прїп а та къпгаре,  
Пре ел дѣ тѣрещї,  
Шї дї тѣлѣтешї,  
Кѣчї ачестаї Домнѣл.

Авторїѣл Нікз Бъркі.

## Din тѣлте пѣцїне.

Се паре къ дамеле din Амерїка нѣ  
ш'аѣ фѣкѣт идѣе преа вѣпнѣ de моралїта-  
теа Парїсіенелор. О дамѣ din Nai-їорк,  
кареа маї дѣзпѣзї дшї петречеа дѣтр'о  
конверсацїе де салон ла Парїс, дѣтревїѣ  
къ тоатѣ наївїтатеа не ѣп domn: „La спѣ-  
не'мї domnѣле, кѣт кїамѣ пе аморезѣл  
фѣртоасеї дѣмїтале соцїї?“ —

— Нѣ аша де тѣлт о фетїцѣ дѣшнѣ-  
пїндѣ-се къ аморезѣл сѣѣ, дѣ трасе пе  
ачеста ла жѣдекатѣ пентрѣ-къ нѣ воїеа ай  
пѣлті папѣчїї пе карїї дї рѣпсесе сѣлтѣнд  
къ ел дѣ вал. Жѣдеката осѣнді пе вїе-  
тѣл фечор ла платѣ де ѣп талер прѣсіан.  
Се vede треаба, къ де ачї дѣколо пѣ-  
деждеа гоалѣ дѣкѣ ва костїсі чева.